

Item, I molton Rex de Francia.....	XLV sueldos.
Item, I noble de la Señoría de Guyenne.....	XLIII sueldos.
Item, I real viejo de Francia.....	XXXVIII sueldos.
Item, demi Marroquin.....	XXI sueldos.
Item, demi fort de Guyenne.....	XIX sueldos.
Item, I florin del Papa á dos claves.....	XXXII sueldos.
Item, I escudo viejo de Francia.....	XLIII sueldos.
Item, I escudo del Conte de Frandres.....	XLIII sueldos.
Item, I escudo Alaguilla.....	XLIII sueldos.
Item, I marroquin á III rayas.....	XLIII sueldos.
Item, I franc apie.....	XXXVIII sueldos.
Item, I quart de Noble.....	XIX sueldos.
Item, demi Marroquin.....	XXI sueldos.
Item, demi doble de Castieilla á la testa.....	XXII sueldos.
Item, I Ducat.....	XXXVI sueldos.
Item, I Genevin.....	XXXVI sueldos.
Item, I florin de la Reyna de Cecilia.....	XXXII sueldos.
Item, demi noble de la Nau Ingles.....	XL sueldos.
Item, I fort de Guyenne.....	XXXII sueldos.
Item, I real viejo de Francia.....	XXXVIII sueldos.
Item, I florin Daragon.....	XXVI sueldos.
Item, I florin de Francia á la Cáthedra.....	XLIII sueldos.
Item, demi florin Daragon.....	XIII sueldos.
Item, XII florines Dalmaynna, Balyaynna, el Conte de Vertus, Hongria, Florencia, et otros Logaires de diversos cuynnos, á XXXVI sueldos pieza, vallen XXI libras, XII sueldos.	
Suma del oro XLVI pezas, et valen <sup>XX</sup> IIII libras, XVI sueldos,	
<i>Otras partidas ultra las sobredichas, et que han seydo dadas al Rey, et no y a precio.</i>	
Primo I florin de Navarra á limagen de Sant Iohan Babtista que dió Johan Dagre- mont.	
Item, I florin quadrado á una cabeza de muger que dió el dicho Johan.	
Item, I escudo de coronado de Henaust que dió Jaquím Loys.	
Item, I maravei doro Morisque que dió Matheo Doloriz, Abogado del Rey.	
Item, I quart de Genevin que dió Johan le Roux.	
Item, I mon de oro á la cabeza que dió Mossen Remiro Dareillano.	
Item, I florin al ymagin de Sant Esteven de Mez que dió el dicto Mossen Remiro.	
Item, I doble grant, á la cabeza, del Rey Petro, que dió un Judio al Rey.	
Ceylludo.	

*Partidas de florines de diversos cuynnos, los quales el Rey pora su plazer ha fecho comprar por Michelet de mares en diversas partidas, depues el mes de Septiembre, LXXXIII postrimero pasado.*

**P**rimo de Johan de Conches, Cambiador, en diversos dias las partidas que se siguen:

**I** doble Guyennes á la Rosa. . . . . LII sueldos.  
**Item**, I escudo del Duc de Borgoyнна á dos Healines. . . . . XLIII sueldos.  
**Item**, I florin de Portugal. . . . . XXXVI sueldos.  
**Item**, I escut de Brabant, nombrado Petrequin, á dos claves. . . . . XLII sueldos.  
**Item**, I florin de Franza, fecho á Tholosa de la manera de los Daragon. XXXIII sueldos.  
**Item**, I florin de Bearn. . . . . XXXIII sueldos.  
**Item**, I florin nuevo del Papa Clemente. . . . . XL sueldos.  
**Item**, I florin destranya tierra, a cabeza de fenma. . . . . XIX sueldos.  
**Item**, I florin Dalmayнна á una molleta Desperon. . . . . XXXVI sueldos.  
**Item**, I florin Dalmayнна á un escudo crucat con un chico escudo dentro á un Ayn-  
 gle. . . . . XXXVI sueldos.  
 Suma XVIII libras, XIII sueldos, et por salario de comprar VIII sueldos. Monta  
 XIX libras, XII dineros.

*Item de Pere Ivañes de Lecomberry, Cambiador.*

**P**rimo, I mon doro del Emperador tajado. . . . . LXXVI sueldos.  
**Item**, demi real viejo de Francia. . . . . XX sueldos.  
**Item**, I escut del Rey Johan de Francia. . . . . XL sueldos.  
**Item**, I florin de Navarra. . . . . XXVI sueldos.  
**Item**, I florin Dalmaynnia á una Roda. . . . . XXXVII sueldos.  
**Item**, I florin de Sena á un S. . . . . XXXVIII sueldos.  
**Item**, I florin del Papa Gregorio XI á una Crux. . . . . XXXVIII sueldos.  
**Item**, I chico dinero de Moros Ospesso. . . . . XLII sueldos.  
 Sunma XV libras, XVII sueldos, et por salario de comprar et buscar, con el cam-  
 bio de un escut vieil rompido de los que el Rey hizo triar de sus cofres, et dió al dic-  
 to Cambiador un escudo sano, VI gros, monta XVI libras, IX sueldos.

*Item de Martin Cruzat.*

**I** florin á pie de Portugal. . . . . XXVI sueldos.  
**Item** de Garcia de Situayn I petit moneda. . . . . XIII sueldos.  
 Sunma XXXIX sueldos.

*Item de Arnant Caritat, Cambiador.*

**I** maraveti doro del Rey Alfonso. . . . . XXXVIII sueldos.  
 Item,

Item, I quart de Marroquin. . . . . XI sueldos.  
 Sunma XLIX sueldos.

*De Arnant. Laceilla, Cambiador.*

I fort de Guyenne á pe. . . . . XXXVIII sueldos.  
 Item, I franc de Navarra. . . . . XXXVIII sueldos.  
 Item, I molton comes, á las Aguyas. . . . . XLV sueldos, VI dineros.  
 Item, I Leoppart de Guyenne. . . . . XXXVI sueldos.  
 Item, I doble del Rey Henric á cavaillo. . . . . XLV sueldos, VI dineros.  
 Item, demi molton del Rey Johan. . . . . XXII sueldos, IX dineros.  
 Sunma XI libras, V sueldos, IX dineros.

*De Pascallet Cruzat.*

I quart de florin Daragon. . . . . VI sueldos, VI dineros.  
 Item, I petit florin de Grecia. . . . . XIII sueldos.  
 Sunma XIX sueldos, VI dineros.

*De Johan de Zalva.*

I florin de Savoye. . . . . XXXIX sueldos.  
 Item, I mon petit. . . . . XIII sueldos.  
 Item, I otro mon petit dotra fayzon. . . . . XIII sueldos.  
 Suma LXV sueldos.

*De Miguel de Munarriz, Mercadero.*

I dobla de la nau del Duc de Borgoyinna. . . . . III libras, III sueldos.  
 Suma por se.  
 Ceilludo.

*De Ochoa de Quieta.*

I angel doro del Rey Philip de Francia. Costó II florines Daragon, I tercio, valleng. . . . . LX sueldos, VIII dineros.  
 Item, I corona doro del Rey Philippe, II florines, valleng. . . . . LII sueldos.  
 Suma CXII sueldos, VIII dineros.

*De Colin Conplart.*

I franc de Flandres au Lyon. . . . . XXXVI sueldos.  
 Item, I franc de la Reyna Johana de Cecilia. . . . . XXXVIII sueldos.  
 Item, I franc del Rey Loys de Cecilia. . . . . XXXVIII sueldos.  
 Suma CXII sueldos.

*De Miguel Xis.*

I escudo viejo del Rey Edowart Dangleterre. . . . . XLV sueldos, VI dineros.

Suma por se.

*De Monno de Cassini Lombard.*

I florin del Rey Cárlos de la Pax, al syno de la Anunciacion.

Item, I real doro de Maillorqua, á synal de dos crux, como jaques.

Item, I petit mon doro de otro cuynno de los de suso.

Cestan estos III florines de Monno, IIII florines de Aragon, vallen. . . . CIIII sueldos.

Et non los pagó Michelet, porque son compresos en un compto de Peilleterias et otras Mercaderías que el dicto Monno vendió al Rey por Nadal. . . . . LXXXXIII.

Item, de Matheo de Pola de Tudela, por I florin de Grecia á dos synnalles de cabeza, comprado deil en el xxvi<sup>o</sup> dia Dabril LXXXXIII. . . . . XV sueldos.

Suma de los florines de suso contenidos, comprados et pagados por Michelet, XLI peza, et costan. . . . . LXXIII libras, XVII sueldos.

Ceilludo.

Está copiado del original que se halla en el Archivo de Contos, en tres tiras de papel cosidas en forma de rollo.

## E S C R I T U R A X I .

*Junio 24, año de 1395.*

**P**artidas de dineros mailleuados en Tudela por la necesidad del Rey, por Johan Ceilludo, su Secretario, et Michelet de Mares con él, en el XXIII dia de Junio anno LXXXV. Sobre pendras de cierta vaxieilla de plata, la quoyal rendieron al dicho Johan Ceilludo xv<sup>o</sup> dia de Mayo LXXXVI por servicio del Rey á la venida del Patriarcha Dalexandria, et otros Embaxadores del Rey de Francia, maguer finqua la mailleuta pora pagar. Et non fincó por cobrar de la dicha plata, que una taza grant de dos marquos que tiene Thomas de Sillos.

Primo, á Johan Amigo son debidos, que emprestó, XL florines, por las quales li son debidos á XXVI sueldos, VI dineros pieza, LIII libras, gros en II sueldos.

A García Barbo son debidos, ut supra, I dobla Castellana, valen XLVI sueldos, III dineros.

Item I guyanes XXXVIII sueldos, IX dineros. Item un escudo de Tholosa XLIII sueldos. Item, que dió en moneda VI libras, XI sueldos, VIII dineros. Montan XIII libras, IX dineros.

A Johan de Murillo debidos, ut supra, XXI florines fechos, á XXVI sueldos, VI dineros pieza, que valen XXVII libras, XVI sueldos, VI dineros. Item V francos á XXXIX sueldos, IX dineros pieza, valen IX libras, XVIII sueldos, IX dineros. Item I guyanes XXXVIII sueldos, IX dineros. Monta XXXIX libras, XIII sueldos.

A Domingo del Vaill del Prado son debidos, ut supra, XXX florines fechos, en

XXVI

XXVI sueldos , VI dineros pieza , valen XXXIX libras , XV sueldos.

A Johan de Boroyna debidos, ut supra, XX florines fechos , valen al dicho precio XXVI libras , X sueldos.

A Simeno de Barrena debidos, ut supra, XL florines fechos al dicho precio , valen LIII libras.

A Simen Just debidos, ut supra , et los dió en moneda LXXVIII libras , nichil aquí , porque ha seido pagado por el Procurador del Rey , et por Johan le Roux.

A Lope Regnalt debidos, ut supra, XX florines fechos al dicho precio, valen XXVI libras , X sueldos.

A Thomas de Sillos que debidos li son, ut supra, III francos , como valen á present , á XXXIX sueldos , IX dineros pieza , valen CXIX sueldos , III dineros. Item dos guyanescs LXXVII sueldos , VI diaeros. Item III florines et meio Dara gon á XXVI sueldos , VI dineros , valen IIII libras , XII sueldos , IX dineros. Item en moneda L libras , XVI sueldos. Suma toda LXV libras , V sueldos , VI dineros.

A Dona Blanca son debidos , que emprestó , C florines fechos , á XXVI sueldos, VI dineros por florin , valen  $\frac{XX}{VI}$  , XII libras , X sueldos.

A Audaila Roidan son debidos, ut supra, XXX florines fechos, al dicto precio, valen XXXIX libras , XV.

A Mahoma Tary debidos, ut supra, XX florines fechos , al dicto precio, valen XXVI libras , X sueldos.

A Juze Culuebro son debidos XIII florines et meyo Daragon fechos al dicto precio, valen XIX libras , III sueldos , III dineros. Item I escudo de Tholosa XLIII sueldos. Item, dió en moneda XVII libras , XIX sueldos , X dineros. Montan XXXIX libras , VIII sueldos , I dinero:

A Johan Xemeniz Don Bernart, son debidos, ut supra, XXIII florines et meyo fechos, á XXVI sueldos , VI dineros pieza , valen XXXI libras , II sueldos , IX dineros. Item, un escudo de Tholosa XLIII sueldos. Item, I franco, et I guyanes , LXXVIII sueldos , VI dineros. Item , I marroquina , XLV sueldos , montan XXXIX libras , X sueldos , III dineros:

A Per Iniguez Duxue , son debidos, ut supra, XV florines fechos , á XXVI sueldos , VI dineros pieza , valen XIX libras , XVII sueldos , VI dineros. Item , III escudos de Tholosa , VI libras , XII sueldos , montan XXVI libras , IX sueldos VI dineros.

A Pero Sanchez de Lérida , son debidos, ut supra, XXX florines fechos , á XXVI sueldos , VI dineros pieza , valen XXXIX libras , XV sueldos. Item, III doblas marroquinas , VI libras , XV sueldos. Item , II escudos de Tholosa , IIII libras , VIII sueldos , montan L libras , XVIII sueldos:

A Pascoal de Calahorra , son debidos, ut supra, IX escudos de Tholosa , á XLIII sueldos pieza , valen XIX libras , XVI sueldos. Item, dos doblas de Castilla , á XLVI sueldos , IIII dineros , valen IIII libras , XII sueldos , VIII dineros. Item , I franco, XXXIX sueldos , IX dineros. Montan XXVI libras , VIII sueldos , V dineros.

## E S C R I T U R A XII.

Jullio 5, año de 1396.

**C**arlos, por la gracia de Dios, Rey de Navarra, Conte Deureux, á nuestro amado Receptor de Tudela Simeno de Miraglo, salut: nos somos tenido á los de suso contenidos, por emprestamo que nos ficiéron graciosament para nuestra necesidat, sobre cierta vaxieilla de plata que lis diéron en Tudela por nos Johan Ceilludo, nuestro Secretario, et Michelet de Mares, el xxiiii<sup>o</sup> dia de Junio lxxxv<sup>o</sup>, la quoyal plata ha fincado en lur poder, sin quitar. Et por nuestro servicio, et facer mayor placer, la dicta plata nos imbiéron por el dicto Johan Ceilludo el xv<sup>o</sup> dia de Mayo pasado, por servir en nuestro hostel á la venida del Patriarcha Dalexandria, et otros Embaxadores del Rey de Francia, que veniéron de vers nos. Et finca por cobrar de la dicta vaxieilla una taza de dos marquos en Thomas de Sillos, el quoyal estonz no era en Tudela. Por el quoyal emprestamo lis son debidos, segun las dictas partidas, oncecientas quoranta et tres libras, once sueldos, seis dineros fuertes, de la quoyal suma nos queremos que sean pagados por vos á cada uno su porcion, sobre el ayuda del segundo quartron deste tercero ayngo, et de los <sup>v</sup> florines del matrimonio. Si vos mandamos bien acertas que así lo fagades, et complezcades, en manera que eillos sean bien contentos, et cobredes la dicta taza en vos, et la rendades en nuestra boteilleria. Et á nuestros amados et fieles las gentes, Oidores de nuestros Comptos, mandamos que las dictas xi<sup>c</sup> xlvi libras, xi sueldos, xi dineros, vos reciban en compto, et revatan de vuestra recepta por testimonio destas presentes con el recogaoscimiento que de cada uno de los sobre dictos recibredes sobresto, sin dificultat, nin contra dicto alguno. Dat en Esteilla el v<sup>o</sup> dia de Jullio layngo de gracia mil ccc lxxxvi<sup>o</sup> = Charles = Por el Rey = Sancho Dotheiza. =

Es original, caxon 74, número 5.

## E S C R I T U R A XIII.

Jullio 1, año de 1396.

**C**ompto fecho con Johan Guerbayn, Argentero del Seynor Rey, de las obras dargenteria de oro et plata que á fecho por el Seynor Rey, despues el xv<sup>o</sup> dia de Junio ccc lxxxv<sup>o</sup>, ata el primero dia de Jullio ccc lxxxvi<sup>o</sup>.

Primo, el dicho Johan Guervain ha fecho por el Rey una onza dargent dorada, pesant II onzas, IX esterlines, por onza XXX sueldos, valen LXXIII sueldos, VI dineros, et por el oro et faizon de la dicta cinta LX sueldos. Suma VI libras, XIII sueldos, VI dineros.

Item, ha soldado el mango de una grant cuillar de la et fecho una virola de nuevo de su plata, en que ha puesto una onza, dos esterlines et meyo de plata, valen XXXIII sueldos, IX dineros, et por su trabajo meyo florin, suma XLVII sueldos, IX dineros.

Item,

Item, ha resmaltado un lebrier doro del Rey, desmail blanco, por su trabajo XXVI sueldos.

Item, el fezó por el Rey la goarnizon doro del mango de brasil dun vasalart, en que fezó XXXVI foias doro, et IX letras, las quoales non serviéron, et fuéron despues fondidas porque eran mas grandes que non eran menester, et por las mermas del oro et su trabajo de facer las dictas fojas et letras li son comptados III francos, valen CXVII sueldos.

Item, fezó de cabo para el dicto mango de basalart una cruz doro grabada de fueillas de castañero, et XLVIII follas doro, et un borllon grabado de fueillas de castaynero. Item, mas ha goarnido doro la gayna del vasalart en dos logares. Et pesa toda esta goarnizon III onzas, VI esterlines et meyo. Item, por las mermas II esterlines por onza, valen VI esterlines, suma todo III onzas, XII esterlines et meyo, á XII florines por onza, valen XLIII florines et meyo, et por la faizon VI francos, valen por todo LII florines et meyo, valen LXVIII libras, V sueldos. Et eill recebió de Michelet Desmares por facer la dicta obra III onzas et meya doro, que valen al dicto precio LIII florines, valen LXX libras, III sueldos. Assí debe aquí XXXIX sueldos rebatidos de juso.

Item, ha fecho por el Rey I collar doro, pesant I<sup>a</sup> onza, VIII esterlines, et por las mermas III esterlines, de que recebió de Michelet Desmares, en anieillos viejos, et suziados, et quoando fuéron fondidos ouo y III onzas, VII esterlines et meyo doro. Así deje I<sup>a</sup> onza, XVI esterlines et meyo doro. Et por que el oro era así como á ley de florines Daragon, et comptado aquí á IX florines por onza, valen XV florines, III quars, XVII sueldos, VI dineros, valen XXI libras, VII sueldos. Et á eill se li debe por la fazon del dicto collar III francos et meyo, valen VI libras, XVI sueldos, VI dineros. Así resta aquí que debe XIII libras, X sueldos, VI dineros rebatidos de juso.

Item, ha fecho I gaston doro en un roby, pesant con las mermas I franco, et por la fayzon II florines, el quoyal roby fué puesto en un fermayl de oro aguisa de corona en que habia dos falcones. Et desto recebió el dicto Argentero por mano de Jaquemin Loiz I escudo de Tholosa, resta á eill debidos XLVII sueldos.

Item, ha fecho III aniellos doro por el Rey á las estrenas, pesaban I<sup>a</sup> onza et meyo esterlin. Et eill recebió por esto un aniello doro del Rey, pesant V esterlines. Item, que Michelet li dió V doblas moriscas, que pesan XV esterlines. Assí li es debido meyo esterlin. Item, se li debe por las mermas II esterlines, suma á eill debido II esterlines et meyo doro, valen XXXIX sueldos. Item, por la faizon de los dictos III aniellos, en que habia dos robis, et dos valays, por cada aniello dos florines, valen VIII florines, suma todo debido á eill XII libras, VII sueldos.

Item, ha dorado una ayguiera dargent que fué tomada de Pierre du Var, á la venida del Patriarcha Dalixandría, et fecho un esmail á las armas del Rey. Et monta loro que es entrado á dorar, compresa la fayzon del esmayl, et él trabajo de dorar, por todo VIII ducados, los quoualles Michelet Desmares li ha dado, et por esto el dicto Argentero non compta ninguna cosa aquí.

Item, ha fecho por el Rey una coppa de plata hachada et dorada, et ha dos esmaltes de las armas del Rey, la quoyal pesa III marquos, III onzas, XV esterlines, et la ovo el Rey á venida del Patriarcha, et de los otros Embaixadores de Franza, por

cada marco, oro, plata, et fayzon, et mermas, al doble peso, á razon de IX florines, I quart, por marco argent blanco, valen LXIII florines, III sueldos, valen <sup>XX</sup> III libras, VIII sueldos, desto ha recebido de Michelet por dorar la dicta copa IX ducas, á XXXVIII sueldos pieza, valen XVII libras, II sueldos, resta á eill debidos LXVI libras, VI sueldos.

Item, fué dado al dicto Argentero xxvii<sup>o</sup> dia Dabril ccc lxxxvi<sup>o</sup> por facer dos copas de oro para el Rey, á la venida de los Embaixadores de Francia, es á saber que fuéron comprados de Johan de Conches dos marquos, VI onzas de oro de marroquinas, et escudas viejos. Item, dos marquos, II onzas, III esterlines doró de ducados del Sceptro del Rey. Item, dos marquos, dos esterlines et meyo de oro de unas espuelas, de florines Daragon, monta todo el dicto oro VII marcos, VI esterlines et meyo. El quoral oro fué fondido, et por las suziadas et soldaduras mermose al fondro de XV esterlines. Assí li fincó de oro por obrar á XXII caras et meyo, poco mas ó menos, VI marcos, VII onzas, XI esterlines et meyo. Et eill ha fecho et rendido las dictas dos copas, que pesan V marquos, VII onzas, et V esterlines. Item, por las mermas de labrar dos esterlines por onza, valen III onzas, XIII esterlines et meyo. Así resta que debe el dicto Argentero III onzas, XII esterlines, á XII florines por onza, valen XLIII florines, et III sueldos, sobre esto li son debidos por la fayzon de las dictas copas, por cada marco III francos, valen XXIII francos, I quart. Así resta que debe X libras, XV sueldos, III dineros. Cobrados sobre eill aquí de juso.

Item, ha fecho por las Seynoras Infantas x<sup>o</sup> dia de Febrero, mil et vi<sup>c</sup> canóns de plata dorados, por facer guirlandas, et pesáron XIII onzas et meya, á IX florines, I quart por marco, valen XVI florines, III quars. Item, que es in en dorar los dictos canóns por cada C, I duquat, valen XVI ducas, á XXXVIII sueldos pieza, valen XXX libras, VIII sueldos. Item, por la faizon, por cada ciento, et por las mermas I franco, montan XVI francos, que valen XXXI libras, III sueldos. Suma todo debido á eill por los dictos canóns <sup>XX</sup> III libras, VII sueldos, VI dineros: desto ha recebido de Michelet Desmares, primo dos marquos de plata, et XVI ducas, montan á los precios sobredictos LIII libras, IX sueldos, resta debidos á eill XXVIII libras, XVIII sueldos, VI dineros::

E S C R I T U R A   X I V .

*Diciembre 8, año de 1396.*

**P**or una Cédula expedida en Tudela en 8 de Diciembre de 1396, mandó el Rey Don Carlos III, llamado el Noble, á los Oidores de sus Comptos rebatiesen á Michelet de Mares, las partidas que habia pagado á Johan Garvain, su Argentero, "por redorar la goarnizon de nuestro vacinet dos ducatos, á XXXVII sueldos pieza, valen LXXIII sueldos. A nuestra muy cara fija la Infanta, por facer sus placeres et necesidades, en dos partidas quoranta groses, que valen III libras. Montan estas dos partidas siete libras, quatorce sueldos fuertes=

Es original, caxon 72, número 21.



## ESCRITURA XV.

*Diciembre 8, año de 1396.*

**C**láusulas de otra Real Cédula del Rey Don Carlos III, dada en Tudela, á 8 de Diciembre de 1396, por la qual manda á las gentes, Oidores de sus Comptos, rebatan á Michelet de Mares mil florines que habia recebido de su órden de Domingo Benedú, Mercadero de Zaragoza. "El quoyal Domingo li ha puesto en compto á X sueldos, I dinero jaques por florin, et el dicto Michelet non los ha expendido, que á XXVI sueldos, VI dineros de nuestra moneda, segunt el curso, porque no valian mas en nuestro Regno. Así es la tara en cada florin, un blanquet de nuestra moneda, et un jaques, qui vienen á nuestra moneda, comptando el blanquet II dineros, et III jaques por VIII dineros, dizenuve libras, ocho sueldos, diez dineros carlines=

Caxon 72, número 21.

## ESCRITURA XVI.

*Junio 17, año de 1396.*

**P**artidas de ducatos, et otro oro, puestos en dorar la Nau et Plateles del Rey comprados de los que se siguen:

»Primo de Arnaut Caritat, Cambiador, XX ducates, á XXXVIII sueldos pieza, valen XXXVIII libras.

»Deñl, I dobla de Castilla, XLVI sueldos, III dineros: I dobla de la He XLVIII sueldos: et I noble de la nau vieio, III libras, VI sueldos. Valen IX libras, III dineros.

»De Arnaut Laceilla, III escudos vieios, valen VI libras, XIX sueldos: I cátedra doro, XLVIII sueldos, et III ducatos, valen VII libras, XII sueldos, montan XVI libras, XIX sueldos.

»De Johan de Conches, XIX ducates, valen XXXVI libras, II sueldos.

»De Miguel Laceilla, LII ducatos, valen <sup>XX</sup> III XVIII libras, XVI sueldos.

»De Johan Dizcò, VI ducatos, valen XI libras, VIII sueldos.

»De Per Yvaynes, Cambiador, XLIII ducates, valen <sup>XX</sup> III I libra, XIII sueldos.

»De Pascoal Cruzat, V ducatos, valen IX libras, X sueldos.

»De Andreo Daldaz, I ducat, XXXVIII sueldos.

»De García Lucca, II ducates, valen LXXVI sueldos.

»De Pere Darcaneguy, I ducat, vale XXXVIII sueldos.

»Suma los ducatos, CLIII piezas.

»Suma los escudos, V, I cátedra, et I noble de la nau por IX ducates et medio, VI sueldos, III dineros.

»Suma toda de ducates <sup>XX</sup> VIII II ducatos et meyo, VI sueldos, I dineros.

»Su-

»Suma de los dineros de la compra <sup>C</sup>III IX libras, XVI dineros =

J. Ceilludo.

Es original.

ESCRITURA XVII.

Septiembre 15, año de 1397.

**L**eonór, por la gracia de Dios, Reyna de Navarra, Infanta de Castieilla, et Contesa Deureux, á nuestros amados et fíelles las gentes, Oidores de los Comptos del Rey nuestro Señor, salut: á la necesidad de nuestro dicto seynor, que es en París, el nos ha fecho saber: Imbiados <sup>M</sup>VII florines Daragon, et por esto agora zaguerament nos ha su Sargent Darmas. Por la qual suma, et otras, cargas tanto de Chiriborg demanda á los estados del Regno, la quoyal por que non se puede si brevement cogger. Et por maillevar de nuestras partes, así bien las gentes de nuestro dicto seynor, ordenado sobre sus finanzas maillevado lo que han podido. Et por el dicto Michelco, avemos embiado esta vez sobre la dicta suma <sup>M</sup>III <sup>C</sup>V florines, en las monedas que se siguen. Son á saber: <sup>C</sup>xvii LXXVI escudos de Tholosa, por <sup>M</sup>II <sup>C</sup>ix LX florines, que costa cada escudo XLIII sueldos, II dineros pieza, vallen <sup>M</sup>III <sup>C</sup>ix XXII libras. Item, en florines Daragon mil <sup>XX</sup>III X florines, que costan á razon de X sueldos jaqueses por florin, que vallen á carlines XXVI sueldos, VIII dineros, vallen <sup>C</sup>xiiii LIII libras, VI sueldos, VIII dineros. Item <sup>C</sup>ii XL francos, por <sup>C</sup>III LX florines, et costa cada franco XXXIX sueldos, IX dineros, vallen <sup>C</sup>III LXXVII libras. Item en VI escudos bieios, I<sup>a</sup> dobla et meya de Castieilla, et meya dobla marroquina por XIII florines á XXVI sueldos, VIII dineros florin, vallen XVIII libras, XIII sueldos, III dineros. Item XXXIII doblas marroquinas, et XXIII florines de Hollanda en Almayna por LXXVI florines, et costa cada dobla XLV sueldos pieza, et cada florin XX sueldos, vallen C libras, X sueldos. Montan estas partidas á libras cinco mil nuevecientas sixanta once libras, X sueldos fuertes. De la quoyal suma et partidas nos avemos fecho intrar tenido pagador Johan Caritat, Thesorero de nuestro dicto Seynor, á pagar de los primeros dineros que eill recibirá de la dicta Demanda que á present se coje. Si vos mandamos que la dicta suma de <sup>M</sup>V <sup>C</sup>ix LXXI libras, X sueldos rebatades en los comptos del dicto Thesorero, et dedugades de sus receptas. Por testimonio destas presentes, non obstant que non parezca letra de la recepcion de los dictos dineros, porque van á la ventura et periglo de nuestro dicto Seynor. Datum en Pomplona so el sieillo de la Chancillería el sábado xv<sup>o</sup> dia de Septiembre, laynno de gracia mil CCC LXXXVII = Leonor = Por la Reyna present Pasqual Moza = Juan de Gazolaz.

Es original. Caxon 75, número 56.

## ESCRITURA XVIII.

Enero 14, año de 1398.

Clausulas de una Cédula expedida por el mismo Rey Don Carlos III, en Olit á 14 de Enero de 1398, por la qual manda á las gentes de sus Comptos rebatan á Juan Caritat, las cantidades que habia dado á diferentes personas, y entre ellas. «A Johan le Roux, nuestro Clérigo, en el dicto <sup>o</sup>xxv dia de Deziembre LXXXVIII »por los levar á París, et delibrar los aill, á nuestro muy caro et muy amado cor- »mano el Duc Dorliens, aquí nos somos tenido por préstamo, que nos fezo en París »en el mes de Jullio postremerament pasado, la suma de <sup>M</sup>ii francos, por la quoyal su- »ma finqua enpeynada cierta baxieilla doro de nuestro muy caro et muy amado her- »mano Mosen Pierres de Navarra, en poder de Gabriel Faatinaut, Mercadero en Pa- »rís, por la quoyal dicta suma de <sup>M</sup>ii francos pagar, le han seido delibrados al dicto »Johan le Roux: es á saber: <sup>C</sup>vi LVI escudos de Tolosa, que contando VIII escudos, »por IX francos, valen <sup>C</sup>vii XXXVIII francos, et valen los dictos escudos á la mone- »da de Navarra, contando cada escudo en XLIII sueldos, <sup>C</sup>xiii XLIII li- »bras, III sueldos. Item, <sup>C</sup>ii XXXIII francos, que á XL sueldos pieza, valen <sup>iii</sup>iii »LXVIII libras. Item, <sup>C</sup>xiii XVII florines Daragon, á XXVI sueldos, VIII dineros »pieza, valen <sup>C</sup>xvii LVI libras. Item, CXIX doblas marroquinas, á XLV sueldos pie- »za, valen <sup>C</sup>ii LXVII libras, V sueldos. Item, XIII doblas de Castilla, á XLVI »sueldos pieza, valen XXXII libras, III sueldos. Item, mas XII dineros. Montan »estas cinco partidas zagueras, sin los escudos, <sup>M</sup>ii <sup>C</sup>v XXIII libras karlines, que va- »llen á XL sueldos karlines por franquo, <sup>C</sup>xii LXII franquos, valen por todo escu- »dos, et toda la otra moneda los dictos <sup>M</sup>ii francos. Et á libras de Navarra los dic- »tos escudos, et todo lotro oro al curso daqui, <sup>M</sup>iii <sup>C</sup>ix LXVII libras, III sueldos.» =

Caxon 76, número 2.

## ESCRITURA XIX.

Junio 15, año de 1398.

Seppan todos que yo Johan Ceilludo, Secretario del Seynnor Rey, certifico que por comandamiento del dicto Seynnor, yo he dado et delibrado á Johan le Roux, cometido al fecho de la cambra de los dineros del dicto Seynnor Rey, las partidas de dineros que se sieguen: Primo <sup>M</sup>iii <sup>C</sup>v <sup>XX</sup>iii IX escudos de Tholosa. Item <sup>C</sup>xii <sup>XX</sup>iii XV florines Daragon. Item <sup>C</sup>ii LXIX frans. Item <sup>C</sup>iii XLIII doblas marroquinas, et III groses. Item XXXVIII doblas de Castieilla, et escudos viejos, las quoyales partidas sobredictas Johan Caritat, Thesorero de Navarra, dió á mi Seynnor el Mareschal de Navarra, et á mí para trayer á París al dicto Seynnor Rey en paga et precio de <sup>M</sup>x florines Daragon. Et aqueillas piezas doro sobredictas han vallido et seido puestas en Francia á los precios que se sieguen. Primo los <sup>M</sup>iii <sup>C</sup>v <sup>XX</sup>iii IX escudos de Tolosa han vallido á VIII escudos por IX francos la suma de <sup>M</sup>iii <sup>C</sup>v CLXII francos demi, II suel-  
dos

dos pieza. Item los  $\text{XII}^{\text{C}} \text{XXX}^{\text{III}}$  XV florines de Aragon,  $\text{II}^{\text{C}}$  LXIX francos,  $\text{III}^{\text{C}}$  XLIII doblas marroquinas,  $\text{III}^{\text{C}}$  groses, et XXXVIII doblas de Castiella, et escudos viejos fuéron cambiados á moneda de Francia, et vallieron en todo quince cientos, quatro veintes, diez nueve francos,  $\text{III}^{\text{C}}$  quartos. Suma todo que ha vallido en Francia la dicta moneda que nos traiximos á París seis mille setecientos sixanta dos francos, VI sueldos Parisís, de la quoa ll suma el dicto Johan le Roux et tenido de facer recepta en sus Comptos. Por testimonio desta letra signa de mi mano en el xv<sup>o</sup> día de Junio, laynno de gracia mil CCC nonanta et ocho = J. Ceilludo =

Es original. Caxon 76, número 26.

### ESCRITURA XX.

Octubre 2, año de 1398.

Cláusulas de otra Cédula expedida por el Rey Don Carlos III en Pamplona, á 2 de Octubre del año de 1398.

„Item los quoa les el dicto nuestro Tesorero nos ha dados el primero día de este presente mes, por fer deillos nuestros placeres LXVI escudos de Tholosa, pieza XLIII sueldos, vallen  $\text{VII}^{\text{XX}}$  V libras,  $\text{III}^{\text{C}}$  sueldos.

„Item los quoa les el dicto nuestro Thesorero ha pagados por compra de  $\text{M}^{\text{C}}$   $\text{VIII}^{\text{C}}$  XLIX florines por fornescer el pagamiento del Compte de Denia, que costáron li ultra de X sueldos jaqueses, es á saber, los mil en la feria de Tudela, meaila jaquesa por pieza, et los otros mil  $\text{VIII}^{\text{C}}$  XLIX comprados en Pomplona, que costáron I jaques por pieza, que suma esta compra IX libras, XV sueldos, IX dineros jaqueses, que montan á carlines, contando  $\text{III}^{\text{C}}$  jaqueses por  $\text{VIII}^{\text{O}}$  carlines, XXVI libras,  $\text{II}^{\text{C}}$  sueldos =”

Caxon 76, número 35.

### ESCRITURA XXI.

Diciembre 25, año de 1398.

Seppan todos que por comandamiento del Seynor Rey, Johan Caritat, Thesorero de Navarra, ha delibrado á mí Johan le Roux, Clérigo del dicto Seynor, la suma de dos mil francos. Por las partidas et al precio que se sigue por levar aquellos á París á darlos á mi Seynor el Duc Dorleans, los qualles el dicto Seynor Rey li debe porque los maillevó deill en París en el mes de Jullio postremerament pasado. Et por la quoa ll suma cierta vaxieilla doro de Moseynnor Mosea Pierres de Navarra es empeynnada á Gabriel Fatinaut, Mercadero en Paris; las quoa lles partidas que me ha delibrado el dicto Thesorero son, es á saber = Primo  $\text{VI}^{\text{C}}$  LVI escudos de Tholosa, que vallen á XLIII sueldos pieza de la moneda de Navarra  $\text{XIII}^{\text{C}}$  XLIII libras,  $\text{III}^{\text{C}}$  sueldos carlines; de la quoa ll suma de libras el dicto Thesorero debe haber su descarga del Rey, et los dictos escudos valdrán al Seynnor Rey en París en esta paga, comptando VIII escudos por IX francos,  $\text{VII}^{\text{C}}$  XXXVIII francos. Item he recebido del dicto Thesorero  $\text{II}^{\text{C}}$  XXXIII francos, valen á XL sueldos pieza,  $\text{III}^{\text{C}}$  LXVIII libras.

Item,